

福

田



313

卐 佛教月誌 卐

※台南慈航居士會三寶殿新任住持王玉杯，於101年6月24日，接任第三順位住持。

※嘉義縣香光寺，於101年7月5日至8日，舉行智慧青年營。

※基隆十方大覺寺，將於101年8月19日至29日，舉辦實相禪七。

※圓光佛學研究所，於101年6月30日至7月2日，舉辦暑期佛學營。

※高雄市燕巢區普陀山國清教育基金會，擇於7月11日至15日，假燕巢深水觀音禪寺，舉辦功德友寫生園遊會。

※內政部民政司突然於6月12日，在中央社發表一篇「宗教平等，佛誕不列為公定紀念日」相關新聞。引發全國教界僧俗不滿。教界長老呼全球佛教徒給內政部長李鴻源，請取消此不智之舉。

※當代高僧妙境長老之牙齒舍利，於6月1日假香港國際工業大廈，舉行公開瞻禮活動。

※佛學院招生：

台北華嚴專宗研究所。

台北覺風佛教藝術學院。

台北白聖佛敎學院、大學部、研究部。



本期目錄



封面：花虎珀念珠 大明攝

1．佛教月誌

2．《法華玄義》釋「觀心」義……………隋智者大師

4．天台宗的消障伏魔方法(二)……………明了

11．南岳慧思之研究(九)……………佐藤哲英著 依觀譯

15．格義佛學對佛教中國化之影響探討(二)……………林維明

21．止觀之前行(二)……………大寂 圓航筆錄摘要 講

24．三閱藏教過目不忘的福裕禪師……………曙 壽

27．法華經的啓示(六)……………何世亮

30．行於非道 通達佛道……………月中雲

32．湛然詩鈔

33．一〇一年六月份會務報告

封底：出坡

《法華玄義》釋「觀心」義

隋智者大師

一、觀心標章

心如幻焰，但有名字，名之爲心，適言其有，不見色質；適言其無，復起慮想。不可以有無思度故，故名心爲妙。妙心可軌，稱之爲法。（註）。

心法非因非果，能如理觀，即辦因果，是名蓮華。由一心成觀，亦轉教餘心，名之爲經。釋名竟。

心本無名，亦無無名。心名不生，亦復不滅。心即實相，初觀爲因，觀成爲果。以觀心故，惡覺不起。心數塵勞，若同若異，皆被化而轉，是爲觀心。

註：《妙玄》云：遊心法界者，觀根塵相對一念心起，於十界中心必屬一界。若屬一界，即具有百界千法。於一念中，

悉皆備。（《大正藏》33，頁696上）。

二、觀心引證

觀心引證者，《釋論》云：一陰名色，四陰名名。心但是名也。《大經》云：能觀心性，名爲上定。上定者第一義定。證心是體。《大經》云：夫有心者，皆當得三菩提心，是宗也。《遺教》云：制心一處，無事不辦。是心用也。《釋論》云：三界無別法，唯是一心作。心能地獄，心能天堂；心能凡夫，心能賢聖。覺觀心是語本，以心分別於心。證心是教相也。

三、觀心生起

觀心生起者，以心觀心，由能觀心，有所觀境。以觀契境故，從心得解脫故。若一心得解脫，能令一切數皆得解脫故。

分別心王心數，同起偏起等，即是教相故。

四觀心開合

觀心開合者，心是諸法之本。心即總也。別說有三種心。

煩惱心是三支；苦果心是七支；業心是二支。苦心即法身，是心體；煩惱心即菩提，是心宗；業心即解脫，是心用。即開心爲三也。

分別十二因緣心生，即有六道差降；分別心滅，即有四聖高下，是爲教相，兼於開合也。

五觀心料簡

觀心料簡者，問：事解已足，何煩觀心？答：《大論》云：佛爲信行人，以樹爲喻。爲法行人，以身爲喻。今亦如是。爲文字人，約事解釋，爲坐禪人，作觀心解。

結論：教與觀並重

又《論》作四句評。有慧無多聞，是不知實相；譬如大闇中，有目無所見。名聞無智慧，亦不知實相；譬如大明中，有燈而無照。多聞利智慧，是所說應受。無聞無智慧，是名人身

牛。今使聞慧兼修（觀），義觀雙舉。

《百論》有盲跛之譬，牟子有說行之義。《華嚴》云：譬如貧窮人，日夜數他（人）寶，自無半錢分。偏聞之失也。下文云：未得謂得，未證謂證。偏觀之失也。

何者？視聽馳散，如風中燈，照物不了。但貴耳入口出，都不治心，自是陵人，增見長非，把刃自傷。解牽惡道，由其不習觀也。若觀心人，謂即心而是，已則均佛，都不尋經論，墮增上慢。此則抱炬自燒，行牽惡道，由不習聞也。若欲免貧窮，當勤三觀，欲免上慢，當聞六即。世間相常住，理即也；於諸過去佛，若聞一句，名文字即也；深信、隨喜，觀行即也；六根清淨，相似即也；安住實智中，分證即也；唯佛與佛究竟實相，究竟即也。

修心內觀，則有法財，正信外聞，無復上慢。眼慧明聞，具足利益，何得不觀解耶？（《大正藏》33，頁685下—686上）。

（明了補註），2012，1/22

天台宗的消障伏魔方法（二）

• 明了

三、方法：

（一）修法之前方便：

1. 善知識：有三種：（1）外護善知識——所謂能荷負衆事，供給所須，將護行人加以善事，猶如慈母，養護嬰兒，勿令行人有所念。（2）同行善知識——謂是舊行道入，同行一道，互相勸發，離彼我人，若見同行者，有情念過生，即應當起悲愍之心，如法教導。（3）教授善知識者——謂行道日久，親行分明，勝人所印，解內外律相，識遮障，知通塞。

2. 持戒清淨：

持戒者隨分隨力而修習，令增進漸漸清淨，若不爾，不生禪定，行者持世間戒淨故，即發世間禪，若持世間戒不淨，即覆世間禪。出世間戒及出世間上上戒，持則發禪，毀則覆禪。

3. 衣食具足：

衣者，知量知足，若過貪求則於道有妨。食者，於僧中結淨食，有此等食，名緣具足。衣食若不具足，則心不寧，於道有妨。

4. 閑居靜處：

閑者，不作衆事，名之爲閑，無憤鬧故，名之爲靜。有三處可修禪定，一者深山絕人之處，二者頭陀蘭若之處，離於聚落極近二里，此放牧聲絕，無諸憤鬧，三者遠白衣舍處，清淨伽藍之中，皆是閑居靜處。

5. 息諸緣務：

緣務衆多，略說有四。一息生活緣務，不作一切有爲事業，二息人事緣務，不迫尋俗人、朋友、親識，斷絕往還，三息

工巧技術緣務，不作世間工匠、醫方藥、咒、卜、相、書數、算計等事，四息學問緣務，讀誦聽學義論等，悉皆棄捨。多緣務，修定有廢，心亂難攝。（《次第禪門》，《大正藏》50冊，頁1487a-b）。

6. 供養緣：

隨力所辦，種種飲食，一切器物，皆以香湯淨之，若如山間不可得處故，須初日一供養，後七日滿一供養，解道場日，請衆僧不限多少，隨力堪能並無妨也，若能廣設悲敬二田最爲勝益，若有施主每日供養，故須別設隨有充供。

7. 行道調適：

行道必藉腳以進步，善須將護，可作氈鞋蒲革，務令廣大細軟，勿使研腳生瘡，行若過急腳即楚痛，行若過緩法復不成，若先太急後則致患，故須初行道時三時徐行，漸調適已，疾行非妨，若是寒時行疾風扇下分冷，則腹內脹滿發痢，即宜加坐令下分暖，治之即差，行者當須善識對治，爲之利益，若對治睡眠可加行，行若散動可加坐爲對治也。（以上參見《大正藏》46冊，頁945a、c）。

8. 洗浴調適：

三時行法調，秋夏內既熱，於洗浴非妨，春冬二時既寒，善須調適，若行人身羸，多以水澆腹，則發痢疾，妨廢行道，若能將慎調適得所，則無患難，不妨行道。若上廁別著不淨衣，宜以灰汁香湯熟洗三洗，浴時以手薄拭令淨。其浴室極須如法，若有力能辦者，當造四間好舍，悉令相連，間間密隔其內差互，皆安小門悉令相通。莊嚴一間以爲道場，其次一間香泥塗地，以爲淨室，擬安上淨衣服，及供養灰衣。其次一間亦以香泥塗治，擬安香湯火爐，一間作浴室及安次衣，行者若欲入道場時，先於浴室淨澡浴，以淨板承足，赤體入次淨室，入已卻閉門。當以香湯灑身已，香烟熏身之足，然後入上淨室，入已還卻閉門。當著衣服入於道場，若欲出道場時，先入淨室脫去衣服，赤身入於浴室，著次淨衣然後而出，每常如此，若行者要須行道，急時力未能辦如上室者，當近道場之側作一室，與道場相通，若猶不辦者，當以淨席淨縵幕等權時遮障作室，亦得通道場，結淨皆以香泥塗治，如道場無別，擬安上淨衣及以次淨衣，此二衣雖同一室，然須別處，莫令相觸。又浴室中安新淨鞋履一緇，澡浴已香湯灌之，並須以楊枝淨口，著淨鞋履，赤身入次淨室，乃至上淨如上所說。（《大正藏》50冊，

(二)正修：

1. 關於《方等三昧行法》之修法：

(1)行法緣者——月八日十五日可入道場，行人極多可至十人已還，不應過數，則違教法。行者若多須別作道場，應作圓壇，縱廣一丈六尺，以香泥塗地，高座置上，請二十四像並座，各高一尺，繪幡二十四口，古鏡一面以鎮道場。作五色圓蓋懸於壇上，行人可作五寸下腳床，面向佛坐。氈褥荐席皆須新淨，盡世珍妙，嚴飾道場，燒香散華，如法供養。日日掃灑，以種種香熏、陸棧，沈塗末海諸岸香，及香湯常置一盆，於其板上洗穢入淨，脫故衣及革屣，遠置於外，必以新淨之衣入於內淨，無令淨觸混雜。

(2)坐禪方法——跏趺正坐，以左腳置右腳上，以左手置右手上，牽衣近身對臍，開口三吐胸中穢氣，開口吐熱氣，閉口內冷氣，然後閉口齒才相拄，閉眼才斷外光，然後平面而住以要言之，令身不寬不急，若寬則頭低垂，若急則胸背煩痛，故不寬不急，是則身調相。當調息令不澀不滑，若出入有聲及不細即是滑相，若結滯不通則是澀相。若隨息連綿微微，然遍諸

毛孔出入，則資補四大，易得禪定。取要言之，可自耳聽不聞聲者，是息調相。當調心令不浮不沈，若覺觀攀緣，則是浮相。若無記錄即是沈相。浮則可以止攝歸心性，知性不動。沈則可以觀察起，令念慮明白，雖無能觀所觀，而法性平等，非垢非淨，即是實性。然此實性，不為二十五有生死所垢，亦不為萬行所淨，是則垢淨雙泯。無垢無淨猶如虛空，名為畢竟清淨，亦名心性真如心性法界，諸佛之本源，一切衆生之實際，正觀了達無間現前，是名思惟諸佛一實。

(3)懺悔方法——分總相修法與別相修法。①總相修法：七衆通行，七日要心行持，誦三篇咒，七日長齋，日三時洗浴，著淨潔衣，坐佛形像，作五色蓋，用月八日十五日，行此法時。若衆生犯五逆罪，身有白癩，若不除差，無有是處。若菩薩二十四戒、沙彌十戒、式叉摩那沙彌尼戒、比丘比丘尼戒，如是諸戒，若犯一一諸戒，當一心懺悔，若不還生，無有是處。②別相修法：七衆行法，階節各別，誦咒亦別，如經若有比丘毀四重禁，至心憶念此陀羅尼咒，請一比丘為懺悔主，如經誦咒一千四百遍已，乃一懺悔，經八十七日，懺悔已，是諸戒根，若不還生，無有是處。若比丘尼毀八重禁者，若欲滅八重禁

罪，請一比丘爲懺悔主，修行九十七日，誦咒四十九遍，乃一懺悔，隨師修行，是諸惡業若不除滅，無有是處。若有菩薩受八重禁，然後毀德者，誦咒六百遍，乃一懺悔，當懺悔時應請

一比丘，在前立，口自陳罪，經六十七日，於其夢想住其人前。若下劣沙彌沙彌尼、優婆塞、優婆夷，亦請一比丘，誦咒四百遍，乃一懺悔，如是次第四十七日已，如上所說，夢中得見二事者，當知是沙彌沙彌尼、優婆塞、優婆夷，住清淨戒。現生所犯業障尤重，若不加其功行，滅罪無由，是以世尊哀愍，文殊致問，濁惡世時，救於七衆地獄裏惱，故立別相懺悔方法。其法如下：

A、八十七日懺悔方法——大比丘應行，懺四重禁，誦一千四百遍。

咒曰

離婆離婆帝 仇呵仇呵帝 陀羅離帝 尼呵羅帝 毘摩離帝 莎訶

B、九十七日懺悔方法——大比丘尼應行，懺八重禁，誦咒四十九遍乃一懺悔。

咒曰

阿隸離婆其羅帝 羅帝婆摩羅帝 阿摩羅帝 莎訶
C、六十七日懺悔方法——受菩薩戒者應修行之。懺八重禁，誦咒六百遍已，乃一懺悔。

咒曰

婆羅隸 仇那羅隸 其那羅隸 伽那隸阿隸那隸 阿帝那帝 阿帝那隸 莎訶

D、四十七日懺悔方法——沙彌、沙彌尼、優婆塞、優婆夷、式叉摩尼犯重禁，應行之法。懺犯重禁，誦咒四百遍，乃一懺悔。

咒曰

律伽羅帝 慕伽羅帝 阿帝摩羅帝 郁伽羅帝 婆羅帝婆
座羅竭帝 座羅竭帝 豆羅奢竭帝 毘奢竭帝 離婆竭帝
婆羅隸阿隸 其羅隸阿隸持羅隸阿隸提蘭隸阿隸 毘羅阿隸 莎訶

總相懺悔方法亦名七次要心上首懺悔法。

咒曰

南無囉囉囉寫 嚩提易勤 那伽移彌莎訶 哆囉吽 蒲耆
廩婆 鬱婆多毘耶 蒲耆廩婆 劣破羅 阿菟那多囉吽

復得究追 蒲廩耆莎訶

南無摩訶浮陀婢 南無摩訶離波浮陀呵 南無華聚陀羅尼
毘舍闍室收 郁伽林袒吒林 窮伽林 怛伽嚩 阿隸 那隸 那羅隸莎訶

此總相懺悔咒不得用治病患及歸所求。（《大正藏》46冊，頁943b—946a）。

2. 關於《方等懺法》的修持：

(1) 正修方法：

① 歸依十二夢王，求乞瑞夢，若不感者徒行無益。倍加懇到餐啜無忘，隨見一王即是聽許。

② 香泥泥地散誕圓壇，彩畫莊嚴擬於淨土，燒香散華，懸五色蓋及諸繪幡，請二十四軀像，設百味食。

③ 一日三時洗浴，著新衣，手執香爐，一心一意散禮。

④ 須新淨衣一通，無新浣故。

⑤ 依一明解內外律師，發露受二十四戒，受咒預誦十佛法王子十二夢王名。

⑥ 剋日定時道場行法，初入之始月有二日，道伴多少十人已還。

召請法爲：

一心奉請南無寶王佛（乃至十佛，具出經文）

一心奉請南無摩訶袒持陀羅尼方等父母

一心奉請十法王子華聚雷音

一心奉請舍利弗等一切聲聞緣覺

一心奉請梵釋十二夢王（凡三遍召請）

次歎佛：

世尊智慧如虛空 悉觀衆生去來相

十方一切悉見聞 我當稽首禮法王

接著《方等懺法》云：

次一一禮十佛十王子等竟，互跪發露披陳，哀泣雨淚。

首悔三寶。具實志誠，不諛不諂，不敢覆藏，隨行者智力

自在說。次發願，願共法界怨親，改革洗浣，熏修清淨。

次百二十匝旋，誦百二十遍咒，一匝一咒，聲不麤不細，

遲疾允當，旋誦訖，當禮十佛十王子。更略披陳發願，然

後卻坐思惟，觀一實相。觀法出餘文。思惟竟，更起整服

，禮佛一拜。更旋百二匝，誦百二十遍咒。咒旋訖，禮三

寶，自陳罪咎，退坐思惟，如是作已。周而復始，唯第二

日略去召請，餘事終竟七日也。（《大正藏》ㄅ冊，頁797a-b，《國清百錄》卷一，《方等懺法》）。

(2) 逆順心之修法：

敘述順流十心與逆流十心。所謂順流十心，是就無明為根本，違背涅槃，隨順生死的十心展轉方面而言。對治此順流十心是運用違背生死隨順涅槃的十心，此為逆流十心。小乘佛教認為四重五逆之重罪，無論如何懺悔也無法滅罪，犯者成為佛海中的死屍，而大乘佛教認為四重五逆等罪者由懺悔，即如死者復甦，其罪障能予消滅。在修懺悔法時，揭示此逆順十心，而逆流十心之第十心係觀罪空心，觀罪性之空無自性，而歸結罪福無主之無生懺悔。（參見《大正藏》ㄅ冊，《方等懺法》頁797c）。

3. 關於《法華三昧懺儀》之修法：

於三七日間應晝夜六時修行。行者初入道場時，具足如下十法，第二座以後略去請佛一法，應修其餘九法。

1. 嚴淨道場：道場中設高座，安置《法華經》一部，也應安置佛像、舍利及其經典。其他與前敘相同。

2. 淨身：行者入道場前須先以香湯沐浴，著清淨衣。

3. 三業供養：行者入道場後，首先在法座前鋪尼師壇（即是座具），正立慈念一切衆生，欲興救度，想念一切三寶影現此道場中，手捧香爐燒香散花供養三寶，口中唱念「一心敬禮十方常住佛」等，行五體投地禮三遍，接著唱供養文。

4. 奉請三寶：三業供養已，行者一心正念迴前供養之心，奉請三寶。口唱「一心奉請南無釋迦牟尼佛」，觀想釋尊從耆闍崛山與大眾圍繞來到道場，其次依次奉請《法華經》中所說的佛法僧三寶。

5. 讚嘆三寶：行者奉請三寶已，五體投地面向法座燒香散花，心念三寶功德，口唱《法華經》〈藥王品〉中「容顏甚奇妙」的偈誦以及〈化城喻品〉中「聖主天中王」之偈誦讚嘆三寶。

6. 禮佛：行者讚嘆三寶已，端正威儀，唱「一心敬禮本師釋迦牟尼佛」，並禮拜佛。普賢菩薩為法華懺悔主，因此三稱「一心敬禮普賢菩薩摩訶薩」，向著普賢菩薩胡跪，懺悔己身罪業並發願。

7. 懺悔：分(1)六根懺悔，(2)勸請，(3)隨喜，(4)迴向，(5)發願。六根懺悔又分眼、耳、鼻、舌、身、意等的懺悔。懺悔之章句大多出自《普賢觀經》，普賢菩薩乘六牙白象，無量眷屬圍繞至行者前，因此行者向普賢菩薩發露懺悔。在發願時，是發願願臨終時住於正念，直接往生極樂，親見阿彌陀佛。

8. 行道：行者禮佛已，端正威儀，右繞法座，燒香散花行道，心念三寶，口誦《法華經》，行道三匝，或七匝、三七匝、七七匝、百匝等，行道終了，還歸本座，唱三歸依文。

9. 誦經：分具足誦與不具足誦二種。具足誦者，讀誦《法華經》一部，不具足誦者，僅誦《安樂行品》一品。

10. 坐禪：行者行道、誦經已，還歸本座坐禮，思惟一實境界。此實相正觀的方法是觀一切法是空、是如、是實相，因此行者在觀觀一念之妄心時，用四句推檢，觀一切法皆空。觀我心是空，罪福無主的實相懺悔。在三七日間的一一行法中，因為常念三寶，觀心性之空，因此不離實相，不惜身命，為一切衆生行懺悔，此名真實一心精進修法。（《大正藏》50冊，頁950a—954b），《福田》208期，佐藤哲英著，釋依觀譯《法

華三昧懺儀》——天台智顗前期著作之研究》，頁14-16）。

四、結語

天台宗創宗於隋朝時代，是印度小乘佛教及大乘初期佛教經典傳入中國時期，所以其引用創宗經典亦多早期印度之中觀思想。此時佛教思想仍保持佛陀原有修持，對禪觀及懺悔較為重視，但是對誦咒除障降魔尚未有普遍認同。在這種情況下天台宗之《方等懺法》、《法華三昧懺儀》及《方等三昧行法》即有如此豐富資料，若再參照受印度教影響之大乘晚期佛教及西藏佛教佛典，其對治病、除障及降魔等作法那更多了。東西方宗教若能交流，梵諦岡主教大學開設驅魔課程亦可參考佛教教典，此更能增進學生的知識與降魔技術。宗教知識應為全體人類共同享用，能用就好，不必分天主教或佛教，打破宗教藩籬才是人類之福。

二〇〇四年十二月二十一日於台北市

後記：本文未發表前台灣於二〇〇五年一月二十九日台北市新光三越展覽「魔法森林——玩科學，飆創意」，中國時報共襄盛舉每日介紹一魔法。由此可見台灣與梵諦岡相似，媒體在推波助瀾使魔法思想深入人心，令人憂心。

南岳慧思之研究(九)

佐藤哲英 著
依觀 譯

第三節 《瓔珞經》與《四十二字門》

一

《瓔珞經》其詳名為「菩薩瓔珞本業經」，一般視為姚秦竺佛念所譯，收在《大正藏》第二十四冊。但本經實屬西曆五世紀後半，如同《仁王經》、《梵網經》，同樣成書於中國。作為闡述十信、十住、十行、十迴向、十地、等覺、妙覺菩薩等五十二階位完成之經典，此《瓔珞經》對隋唐佛教界影響甚大。尤其是天台大師基於《瓔珞經》之五十二位說，構成化法四教判之別教行位，同時以一位即一切位之精神理解之，形成其天台圓教之行位。不只如此，採用《瓔珞經》所說三諦三觀之思想，提昇了天台教學之中心思想。

此《瓔珞經》之名，最早見於文獻，是梁·僧祐《出三藏記集》之《新集續失譯雜經錄》：

菩薩瓔珞本業經 二卷 或云菩薩瓔珞經

可知梁朝初期始見其名。其次，土橋秀高教授於《佛教學研究》第二五・二六號所介紹，梁·天監十八年（五一九）勅寫，敦煌出土的二一九六號《出家人菩薩戒法》中，指出世間流布之菩薩戒法有六種，其中之一為瓔珞本，由此可知，經由梁武帝，《梵網》、《瓔珞》二經早已作為大乘戒法而受注目。其次，此《瓔珞經》何時被採入於源流天台之中？首先就慧思《立誓願文》觀之。在該文之歸敬文中：

稽首歸命，諸大菩薩，四十二地，諸賢聖僧。（《大正》四六，七八六C）

《華嚴經》所揭行位為四十一位，《瓔珞經》則唱說十住、十行、十迴向、十地、等覺（無垢地）、妙覺等四十二位賢聖，因此慧思應已注意到《瓔珞經》之四十二位說。此《瓔珞

經》所揭菩薩行位說之特色，在於第十地法雲地與佛果之妙覺地之間，加上等覺無垢地而形成了四十二位。《立誓願文》之第十願：

我從發心所有福業盡施眾生，至於當來彌勒世尊出世之時，具足十地入無垢位。於授記人中最為第一。（《

大正》四六，七八九C）。

文中出現「無垢位」一語。又，《立誓願文》二十七願文之次，列有敘述發願後心境之五言偈，其最後之文云：

誓於此生作 長壽五通仙 修習諸禪定 學第六神通
具足諸法門 成就等覺地 妙覺常湛然 以此度眾生
諸佛無優劣 但隨本願行 隨諸佛方便 示現種種名。

（《大正》四六，七九一C）

文中有「等覺地」一語。又，慧思在《諸法無諍三昧法門》中，指出：

復次菩薩入重玄門修四十心。從凡夫地初發心時，所修禪定，次第重入。乃至最後無垢地，修諸禪定，學佛神通化眾生法。（《大正》四六，六三二a）

文中亦出現「無垢地」一語。僅依此隻字片言，對於慧思從《瓔珞經》有何承受仍不甚清楚，但藉由證真《四十二字門略鈔》所揭引文，得以瞭解慧思在解釋《大品般若》之四十二字義

門時，係全面性採用《瓔珞經》之四十二位說。

二

如前所述，證真在《四十二字門略鈔》中，引用慧思《四十二字門》上卷五十二文及下卷四十五文，更且證真在《略鈔》設六十三則問答予以略釋。九十七則引文之中，無問答略釋之三十餘則引文之下，證真說為「瓔珞之文」者有二十四回，從中可以窺見慧思《四十二字門》承受《瓔珞經》之程度。尤其慧思強調菩薩四十二階位的部分，乃是准於《瓔珞經》《賢聖學觀品》，故此下嘗試以《四十二字門略鈔》之引文與《瓔珞經》之本文之對照，用以推測慧思《四十二字門》是如何引用《瓔珞經》本文之資料。

《瓔珞經》《賢聖學觀品》依十住、十行、十迴向、十地、等覺、妙覺等四十二位依序敘述菩薩之行位，慧思之《四十二字門》幾乎亦依此順序地引用《瓔珞經》。首先就十住之第六正心住以下作對照：

（《四十二字門略鈔》上卷）

（《瓔珞經》《賢聖學觀品》

）（《大正》二四，一〇一三

b）

②八解脫。聞慧一解脫，思慧

二解脫等者。

佛子！六為諸佛所護。所謂八解脫觀，聞慧得內假外假二相

②四空五陰者。

不可得，故一解脫；思慧內五法外一切法不可得，故二解脫。修慧六觀具足，色界五陰空三解脫。四空五陰及滅定觀，皆不可得故。五解脫如相故。

其次，《四十二字門》可能是一一引用《瓔珞經》十住之文，此依③不退住、④法王子住之文之摘錄，得以知之。

其次，十行以下，慧思之《四十二字門》中亦相當地引用了《瓔珞經》，此依證真之略鈔本得以證明。

〔《四十二字門略鈔》卷上〕

〔《瓔珞經》〈賢聖學觀品〉
（《大正》二四，一〇一三）

④五分法身，列相修實五十餘年等者。

佛子！四求具足三寶故，所謂五分法身，戒除形非，定無心亂，慧悟想虛，解脫無累，無累知見一切衆生無縛。爲知見解脫故，諸法虛空無二故。

⑤正觀煥，觀頂忍，觀三界空

第一，觀至心第一空平等者。是《瓔珞》文

佛子！七爲得四無礙故。所謂五善根，正觀煥觀頂觀忍，觀三界空第一，觀能生十地無相大明慧故。聖人胎未變故，第

⑤所謂五善根正觀。云云

三

尤其《四十二字門略鈔》下卷⑤二諦正直以下十文，皆言及「瓔珞之文」，顯然慧思之《四十二字門》，引用了《瓔珞經》十迴向之下之本文，茲揭其對照如次：

〔《四十二字門略鈔》下卷〕

〔《瓔珞經》〈賢聖學觀品〉

〕（《大正》二四，一〇一四 a—b）

⑤二諦正直，至第一清淨者。

《瓔珞經》文也。

復次十觀心所觀法者，一二諦正直，所謂學習第一義諦，觀一切法相如不可得故。以慈悲喜捨，教授六天人。剃頭被三寶衣，出家菩薩共一切僧，佛法無二故，第一清淨故。

⑤天眼三世中者。

佛子！二深第一義智，所謂五神通，是慧性差別用故天名神心。是以天身通，天眼見三世中一切法，見微細色等。

⑥他心智知人天心者。

天耳得聞十方聲等天他心知知

一空平等故。

⑥1 無生慧得四不壞淨等者。

出《瓔珞經》

一切人心故。

《瓔珞》文

佛子！三淳至，所謂於無生慧中，四不壞淨。於佛法僧戒中，信不壞故。

⑥2 量同佛力已下。

《瓔珞》文

佛子！四量同佛力，所謂三量。

⑥3 善解量衆生，至一切（相）

無相者。

《瓔珞》文

佛子！五善計量衆生力，所謂五陰色者，異空色集，成大色分故。色相空，剎那剎那成心故。心相空，受想行識無集無散。一相無相故。

⑥4 佛教化力，至無自無他者。

《瓔珞》文

佛子！六佛教化力，所謂十二入，外六境到內六根，爲識所入處，故名爲入。其慧觀者不在內不在外，不在中間，一切法無自無他故。

⑥5 趣向無礙智，至一合相者。

《瓔珞》文

佛子！七趣向無礙智，所謂十八界，六境六根六識一合相。一切法亦一合相故。

⑥6 隨順自然智，至一合相者。

佛子！八隨順自然智，所謂因

⑥7 能受一切佛法，至無二相者。

。

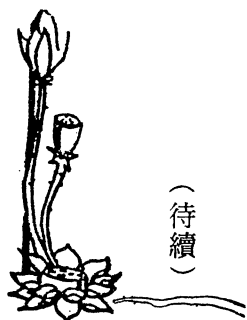
⑥8 自在慧化一切衆（生）者。

略引《瓔珞》文

果，善惡名因，苦樂名果，所由爲因，所起爲果。由起相得通爲因果故，因果二空無生無滅，皆一合相故。

佛子！九能受佛法僧故。所謂二諦空，因緣集故謂之有非曰有是無。因緣散故謂之無，非曰有是無。故有無無。無般若解脫無二相故。

佛子！十以自在慧化一切衆生，所謂中道第一義諦，般若處中而觀達一切法而無二。其觀慧轉轉入聖地，故名相似第一義諦觀，而非真中道第一義諦觀。



（待續）

格義佛學對佛教中國化之影響探討¹（二）

• 林維明

貳、格義現象產生的歷史文化背景

（一）、佛教初傳中國時期，當時國人對佛教的理解程度剖析

格義是一種規範解經方法。它力圖將中國典籍中之名相與佛教典籍中的名相之間建立對應關係，而且還著重表現在義理的疏通。此方法的影響不僅體現在佛典名相上，還影響到了魏晉時期佛教義學討論的思想方法上，具體表現在般若學研習的「六家七宗」之中。因此在探討格義內涵，有必要回顧佛教傳入中國時，當時國人對佛教之理解程度。

根據典籍記載：「佛教於東漢年間傳入中國。對中國而言，佛教是一種外來宗教，它能在中國傳播，首先流行，才能立足。當時皇帝信奉黃老之學及傳統的神仙目的論」。²⁰ 此時的宗教具讖緯迷信，比西漢時期更為盛行。經王莽、劉秀的極力提倡，已遍及朝野。在讖緯神學之風盛行的時代背景下，人們對佛教這一新傳入的宗教是如何理解呢？從牟子的《理惑論》

中，我們可看到當時人對佛的理解：「佛者，諡號也。猶名三皇神、五帝聖也。佛乃道道之元祖、神明之宗緒。佛之言覺也，恍惚變化，分身散體，或存或亡，能小能大，能圓能方，能老能少，能隱能彰，蹈火不燒，履刃不傷，在污不染，在禍無殃，欲行則飛，坐則揚光，故號為佛也」。²¹ 可見，當時的人們對於佛教的認識實在是很膚淺的，同時也染上了濃厚的讖緯思想色彩。在《廣弘明集·辯惑篇序》中，同樣記載了佛教初傳期間人對佛的疑惑。當時人們的疑惑大致為：「初惑佛為幻偽，善誘人心；二惑因果沈冥，保重身世。且佛名大覺，照極初機，審性欲之多方，練病藥之權道。故能俯現金姿，垂丈六之偉質；流光遍燭，通大千而闡化：：」。²²

從上述引文可知，事實上，東漢時期所理解的佛教，大體上只停留在道術的範疇中。當時的人們認為佛能飛騰變化，「能隱能彰」、「履刃不傷」、「欲行則飛」、「不死不傷」、

「項中佩日月光，變化無方，無所不入」，這和《莊子》等書中所說的「神人」、「至人」入水不溺、入火不熱，長生久視的看法差不多。他們認為佛是「道德之元祖，神明之宗緒」；因而主張「息意去欲，而欲歸於爲無」，「專務清淨」，這與當時盛行的識緯神學、黃老之術並沒有很大的差別。正如方立夫所言：「當時佛教的教理被視為清虛無為與黃老之學相提並論」。²³

在中國，佛教的傳播與其經典之譯介是同步進行的，佛典必須譯爲漢文，才能爲中國人閱讀與接受。東漢時代，西域的佛教學者相續來到中國，譯事漸盛。安息國人安世高於漢恆帝建和二年（148 AD）來到洛陽，當時安息國盛行一切有部的小乘佛學，蔡振豐說：「安世高的代表作如《佛說大安般守意經》及《陰持入經》。前者為禪觀，後者為法數，此兩部譯經概括安世高譯經之特色，可謂小乘禪學之雙壁」。²⁴安世高不但翻譯禪觀經典，而且他本身又是禪觀的修行者，故當時將之視為一位道教長生不老術及胎息法的修行者。支婁迦讖來自大月氏，於漢恆帝末年（167 AD）來到洛陽，於178-189 AD年間譯出《道行般若經》、《首楞嚴經》、《般舟三昧經》及《阿閼佛國經》等大乘經典中之般若系列，大乘禪學和淨土經典。然而他雖然當時譯出許多經典，但在該時代並未產生很大影響。據慧

皎的《高僧傳》記載，三國時期的佛教是：「于時魏境雖有佛法，而道風訛替，亦有眾僧未稟皈依，正以剪落殊俗耳。設復齋懺，事法祠祀」。²⁵由此引文知，當時的僧眾只是剪除頭髮，並無稟受皈依。而齋供禮儀也只是取法於傳統的祠祀而已，這便是三國時代佛教的大概情況。

由此可見，在東漢至三國時期，當時人們對於佛教，只是以對待道教、黃老思想、神仙方術，乃至祀祠的眼光來理解的，這是深受當時中國固有思想文化影響所致。

從譯經史而言，佛教初傳多係口傳，國人實難瞭解其所述的真義。例如《道行般若經》是由印度人竺朔佛口授，支讖傳譯，而孟元士爲筆受。²⁶當時參與支讖譯經者另有兩位筆受者爲張蓮及子碧（郭稚），據考證郭稚當時還是某道教派別的信徒，具有祭酒之職銜。²⁷所以如他所譯之《佛說無量清淨平等覺經》就有許多名相引用《老子想爾注》，如表一所示。²⁸牟子（融）所著《牟子理惑論》極力推崇佛教，又當時皇帝及士大夫普遍崇尚黃老思想，所以漢譯佛典引用不少《老子》之詞彙。所以陳佛賢指出：「方術性、輪迴性及道德性是漢代佛教思想的特質」。²⁹

表一 《佛說無量壽經》與其異譯與《老子想爾注》所使用的思想語滙對比

書名 語滙	《佛說無量壽經》 T12/360	《老子想爾注》 饒宗頤，1991	《佛說阿彌陀經》 T12/362	《平等覺經》 T12/361
道德	(274b)勤行求○○	(二八章)○○常足 (二八章)○○常在	(312c)奉行○○ (311c)與○○合明	(283a)常念○○ (219b)○○合明
道意	(266a)顯現○○	(一六章)人法○○ (一七章)曉○○		(288c)發○○
天道	(276c)○○自然 (277b)○○施張	(九章)功遂身退天之道 (二六章)俱○○	(314c)○○自然	(296c)○○自然 (294c)開視○○
大道	(275b)顯示○○	(一八章)○○廢 (三五章)象○○	(312b)不見○○ (313a)開示○○	(293b)○○聚會
信道	(276a)○○德	(一九章)學者○○ (二七章)○○行善	(312b)○○者少	(294b)○○者少
學道	(266a)入山○○	(二二章)反俗 (二二章)○○致福		
得道	(273c)心解○○ (275a)爲道○○	(一四章)○○綱紀 (一九章)因本○○	(306a)悉皆○○ (307b)未○○者即○○	(289a)開解○○ (289a)○阿羅道○
道禁	(277c)勿犯○○	(二四章)○○故○祭餽 (二六章)奉行道戒	(302b)不犯○○ (316a)奉行○○	(297c)不絕○○ (298b)奉行○○
大聖	(265c)一切○○ (266b)○○所立	(一九章)○○濱眞		
清淨	(273c)離蓋○○ (273a)○○有戒者	(一六章)道氣○○ (二六章)精神○○	(310a)齋戒○○ (311b)一心○○	(298a)齋戒○○ (299b)心意○○

微妙	(266a)得○○法 (274a)深遠○○	(一五章)○○玄通 (一五章)守信○○		
修善	(271c)履信○○ (276a)○○積德	(一九章)(一五章)○○ (一五章)○○自勤	(311b)居家○○	(293a)○○爲道
至心	(276b)○○信樂 (276c)○○發願	(二七章)○○信道 (三五章)自然○○	(301a)○○求道 (313b)精明○○	(298a)○○求道
天神	(278a)○○剋識 (278b)○○記識	(一八章)乃畏○○ (三二章)乃畏○○	(314a)○○別籍 (314c)○○記之	(296a)○○記識 (296a)○○別籍
正法	(266a)弘宣○○ (266a)獲聞○○	(二四章)天之○○ (三五章)王者執○○	(330a)思念正道 (315b)○○不知道	(288c)聞此○○
甘露	(266a)○○灌頂 (266a)雨○○法	(三二章)天地降○○		
無爲	(266a)泥洹之道 (266a)○○自然	(一〇章)嬰兒○○ (三七章)通常○○	(308a)自然之○○ (315c)○○自然	(297c)○○自然 (297b)泥洹之道
自爲	(266a)念道之○○ (266a)罪報○○	(二三章)○○，道也 (二三章)清淨○○	(311c)念道之○○ (312b)善惡○○	(297a)道之○○ (298a)○○作善
備考	①、語滙欄括號內，阿拉伯數字表示頁數，英文字母表示段位：a爲上段，b爲中段，c爲下段。例如「道德」(274b)即是說在《大正新修大藏經》卷一二第274頁中段，「道德」(266a)即是說在第266頁上段。 *號表示文字不同而意義相同的語滙，例如*「道誠」，它與「道禁」是同義語。 ②、「無爲」、「自然」、「清淨」三語在《佛說無量壽經》、《佛說阿彌經》和《平等覺經》三部經典中使用次數的統計，「無爲」爲四、五、四；「自然」爲五十六、三百一十七、一百九十七；「清淨」爲二十四、十一、十七。但是，《平等覺經》中使用「清淨」一語的「十七次」統計數字，沒有把包含同一「清淨」之語的「無量清淨佛、無量清淨平等覺、無量清淨覺最尊、無量清淨三藐三佛陀」這類用法的二百三十一計算在內。			

由於在東漢時代，漢譯佛典草創期，口授譯師來自西域，對漢語不熟，筆受的漢人又未通語言學及不明胡語之意，因此譯品水平不佳。³⁰ 顏洽茂指出：「例如支讖《道行般若經》云：敢佛弟子，所說成法皆持佛威神。而此段經文鳩摩羅什於402—413年間改譯為：佛諸弟子，敢有所說，皆是佛力。引文中『敢』字放在句首，當是純依印度話語型，不懂既要忠實於原文，又要合乎譯文語言之習慣」。³¹ 顏洽茂指出支婁迦讖譯文雖然忠於原著，但不瞭解中國人使用的語言習慣，無法達到信、達、雅水平，故國人讀誦相當吃力，又如前述，常借用儒、道之名相，概念比對佛學的概念與義理均為格義。³² 因此朱士行在洛陽講述《道行般若經》時，對其中義理常解說不通，為求得更完盡之原本，於西晉甘露五年（AD260年）到達于闐，得《放光般若經》原本，由其弟子弗如檀（法鏡）攜回洛陽，後於元康元年（AD291年）由無羅叉和竺法蘭共同譯出，此經典與竺法蘭（AD265-274年）所譯《光贊般若經》為同本異譯。另外支讖亦於AD 252-253年間，重譯《道行般若經》稱為《大明度經》，羅什並於AD 402-413年將之改譯為《摩訶般若波羅蜜經》。而且並可在《大明度經》發現其中第一卷有註釋文。《高僧傳》卷四載：「昔漢靈之時，竺佛朔譯出道行經，即小品

之篤本也，文句簡略，意義未周，（朱士行）嘗於洛陽講道行經，覺文意隱質，諸未盡善，誓志捐身，遠求大本，遂於魏甘露五年發迹雍州西度流沙，既至于闐，果得梵書正本凡九十卷，遣弟子弗如檀此言法鏡，送經梵本還歸洛陽」。³³ 引文就是指出《道行般若經》因格義問題，促使朱士行的西行求法事跡。

由於三國、西晉時代，政局相當不穩定，士大夫不關心政治及社會的亂象。三國時代，魏正始年間中，何晏、王弼、夏侯玄等崇尚老莊，以老莊解《易經》、《論語》，主張從無生有，專談玄理，時人稱為「清談」，此後又有裴頠在此基礎上發展提出「崇有」，漸次而有竹林七賢出現，崇尚虛無，遺落世事，到向秀和郭象時主張「獨化」、「自然」之說，認為既非從無生，亦非從有生。³⁴

註釋

20. 方立夫，1990，p. 49。
21. TS2/2103，p. 2a7-13。
22. TS2/2103，p. 117c13-17。
23. 同註15。
24. 蔡振豐，2001，p. 55。
25. TS0/2059，p. 324c28-325a1。

26. 湯用彤，1982，p. 68。
27. 同註20，P. 69-70。
28. T12/360, 361, 362.; 饒宗頤，1991.; 福永光司，1997，P. 107-108。
29. 陳悌賢，1979，P. 119。
30. 如僧祐《出三藏記集·胡漢譯經文字音義異同記》云：「是以宣領梵文，寄在明譯。譯者釋也，交譯兩國，言謬則理乖。自前漢之末，經法始通，譯音胥訛，未能明練。故『浮屠』、『桑門』遺謬漢史。音字猶然，況於義乎？……是以義之得失，由乎譯人。譯之質文，繫於執筆。或善胡義而不了漢句，或明漢文而不曉胡意。雖有偏解，終隔圓通。若胡漢兩明，意義四暢，然後宣述經奧，於是乎正前古譯人，莫能曲練，所以舊經文意，致有阻礙，豈經礙哉，譯之失耳。」(T55/2145, P. 4C5-25)，由此引文可知初期漢譯佛典之辛苦。
31. 顏洽茂，1997，P. 17-18。
32. T52/2103, P. 107b21-27及顏洽茂，1997, p. 18。
33. T50/2059, p. 346b14-b21。
34. 釋觀雲，2006，p. 217-218。

(待續)

湛然寺禮大悲懺 請柬

地藏菩薩本願經載：「佛告觀世音菩薩，汝於娑婆世界有大因緣。若天若龍，若男若女，若神若鬼，乃至六道罪苦眾生。聞汝名者，見汝形者，戀慕汝者，讚歎汝者。是諸眾生於無上道必不退轉。常生人天具受妙樂。因果將熟，遇佛授記。」

菩薩慈悲，應生住世，示與眾生齊同修行，於六月十九日成道。本寺依循往例，謹於六月十七、十八二日，頂禮大悲寶懺，示追菩薩願行。十九日誦普門品以示慶祝。誠邀參加。

湛然常住 謹啓

止觀之前行（二）

大寂 講
圓航筆錄摘要

第二課

佛陀告訴我們，收攝六根有什麼好處呢？收攝六根不會被惡魔波旬吃掉。

惡魔波旬在佛教裡是干擾修行者修行的象徵，他會現出種種的欲望和外境來誘惑修行者。他可能現出一個人、動物或境界來干擾你修行。當你很用功的時候，很容易掉入他的陷阱。

收攝六根不會掉入任何欲望的陷阱。欲望之境就是惡魔所在之境。

如果你收攝六根，不管外境的欲望如何來引誘你，都無法侵入你的心。收攝六根對我們的修行有莫大的幫助，可以保護我們的心。

在《瑜伽師地論》中的「九住心」，第一住就是「內住」

，這是最初的一步。「內住」就是說住於內在，不是住於外在。通常人都是住於外在，活在外在，隨外在而轉。我們要修行的話，第一步就是要懂得住於內在。收攝六根就是讓你住於內在，開始觀照自己的身心，觀照身心就會讓你漸漸不起煩惱。即使起了煩惱，察覺之後馬上回來再收攝六根，再觀照身心。這樣可以讓你的修行進步，煩惱越來越少了。

關於「六根」，六祖慧能大師也講過，如果你讓你的六識（眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識）出六根（眼、耳、鼻、舌、身、意）到外境（色、聲、香、味、觸、法——六塵）去而無染無雜，沒有被干擾，這就是一種禪定。這種禪定適用於一切的動靜之中，是一種高級的修法。你可以讓六根馳騁於外在世界，你保持內心的純淨，完全不受外在世界的染污，這

是利根者的修法。建議各位，一定要從基礎打起。這種高級的修法固然非常完美，如果基礎沒有打好，一開始就這樣修很危險。

如果我們能夠兼顧基礎和高層的修法會很完美。在高層的修法裡面，同時你行為的展現統符合持戒的行為，那就是真正的完美無缺。在修行中要注意這一點，否則很容易步入歧途。

二、飲食知量

飲食知量是說我們在日常生活中，對於自己的飲食要知道自己吃的量有多少。如果活在當下保持觀照的吃飯，肚子飽了，你會知道。吃過少，血糖低，沒辦法修；吃過量導致血脈膨脹，心靜不下來，容易脾氣暴躁，還容易經常陷入昏沉或掉舉狀態，這是吃過量產生的過患。所以保持適量飲食，會讓自己身體的內在保持一個好的修行環境。

飲食的目的是維持生命。飲食適量，處於中道，身心都處於平衡的狀態。

不要小看生活的細節問題，它關係到你的修行是否能夠深入。如果一開始的生活細節沒有注意，你的修行很難直驅而入。

三、親近善知識

首先向各位介紹四種人：

1.快樂的人 對快樂的人應作如此思維：如果我們每個人看到其他人快樂的時候，不產生嫉妒，而產生祈求祝福的心，這樣人的心量和社會的祥和度都會增加。

2.不快樂的人 對不快樂的人應作如此思維：對於痛苦不快樂的人，應該充滿同情心、悲憫心。如果你的手上有一塊麵包，你可以分一半出去，不要吝惜，要懂得佈施給需要的人。

佈施的訓練：

(1)把自己右手的東西給自己的左手；

(2)然後把左手的東西給別人。

如果你佈施不出去，就練習第一步。

學習佈施，就是學習克服吝嗇的心。讓不快樂的人感到被關懷，他的生活就會有改變。

3.有德行的人 對有德行的人應作如此思維：一個人必定因為有偉大有德行的特質，才會成為有德行的人，我要向他學習，希望有天自己也成為有德行的人。

有德的人已無所求心處於一切法之中，我們要學習他內在的特質。

4. 邪惡的人 對於邪惡的人，當你沒有能力勸告的時候，選擇暫時遠離。否則他會把你的好心勸告當成侮辱，並開始回擊你破壞你，給你的生活帶來無比的煩惱。他有他的因緣，當他的因緣成熟的時候，會遇到讓他改變的人。這不代表捨棄他。

佛菩薩不捨棄任何一個眾生。在《大般涅槃經》裡，即使斷善根的「一闍提」也有佛性，終有一天也能成佛。

在《大寶積經》或《大集經》裡面，惡魔波旬在一次法會中因佛陀的說法受到感動，引發他的菩提心，因而當場被佛授記，未來成就某某一尊佛。

不要小看自己。世界上沒有永遠的罪人，今日的罪人可能成為明日的聖人。所以對於邪惡的人，選擇暫時遠離，當邪惡的人善根成熟，他會改變的。大家要用智慧判斷具體情況，善巧處理。

親近善知識是親近哪一種人呢？是親近有德行的人。他之所以有德，因為他知道一些方法，並依照這樣的方法來修持，因此使他的內在產生有德的特質，他可以指導你的修行。三人

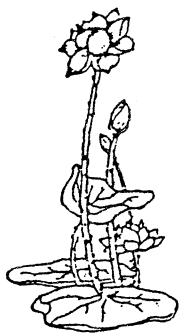
行必有我師，只要是善知識就應該親近，不要因為某種因素而限制你的成長。

四、勤行精進不睡眠

我們在法上，要精進不懈怠。佛陀曾經說過，一切的進步以精進為基礎。一切的退步以放逸為基礎。修行如逆水行舟，不進則退。

在法上要精進不要休息。不要休息的意思是，不要離開佛菩薩，不要離開你修行的所緣，不要離開你修行的方法。睡覺的時候睡覺，修行的時候修行，但是你的心不要離開你修行的方法。

勤行精進不睡眠，在佛經裡有這樣的記錄。要求比丘在白天的時候要打坐，思維法義，或者不打坐的時候，起來走路經行。這樣有什麼好處呢？讓你的心遠離障礙法，遠離五蓋。在初夜的時候，初夜是在晚上六點到十點，還是打坐和經行。睡覺的時間是晚上十點到凌晨兩點。



（待續）

三閱藏教過目不忘的福裕禪師

• 曙 壽

西京萬壽雪庭福裕禪師，山西太原文水人，俗姓張，自幼聰明過人，五歲時便懂得語文，一天可以背誦一千句。九歲時入學讀書，一目十行，是當時大家公認的神童。後來遭逢亂世，家人不幸喪生，只剩下他一人孤苦嚶叮，有一天在路上走著，遇見了一位老和尚，令他出家，並告訴他說：「你如果能夠背誦法華經，這一生便沒有其他事了。」師一聽便問：「佛法難道只有這樣嗎？就沒有更為向上的消息嗎？」老和尚甚感驚異，認為這年輕人不是等閒之輩，遂偕同一起前往仙巖拜謁禪師休林古佛。老和尚並向休林禪師說：「這個孩子是將來的佛門棟樑，法門龍象，若能在你這裡修學，以後一定能夠成就大器。」休林禪師便接受了並為其剃度、受具足戒。於是便與雙溪廣公同參一共七年。

爾後，又參萬松行秀禪師，秀禪師一見便許其入室，隨即問：「你從那兒得個消息，便這麼來？」師回答：「老老大大，竟向學人說這種話？」禪師問：「老僧說錯了嗎？」師道：「學人且作禮拜，暫時為和尚遮蓋一下。」秀禪師大喜，遂為印可。

從此，親近萬松十年，隨侍左右，一直到地方發生戰亂，祖庭荒蕪，當朝命令以師補之，又承萬松委任，師遂應命前往重建祖庭。

元世祖即位，因論辨偽經，令世祖大為稱歎，賜號光宗正法禪師，並命師於故里興建精舍，取名報恩，由朝廷施給田產及物品，以供養大眾生活所需。時西京萬壽祖席乏人，眾人請師主之。師資質穎悟，曾三閱藏教，過目不忘，大多開口成誦

，平日誘掖後學無有倦色，通群書、善翰墨吟咏，每上堂普說，幾十萬言，播在叢林。門人請求付梓流通，師聞而叱之云：「此乃是我一時遊戲所發，怎可以付之文字，留下形跡？」晚年，歸棲嵩陽。

西天諸佛子同送馬如來

金陵天界善世全室宗泐禪師，台州臨海人，俗姓周。十四歲出家，二十具戒，依中竺訢禪師參禪，一日，訢禪師對他說：「國師三喚侍者，侍者三應^註，汝意如何？」師回答：「何得剜肉作瘡？」訢曰：「將謂汝奇特，原來無所得！」師喝一聲，訢擬拈棒，師拂袖使出。

明洪武年間朝廷詔徵江南有道高僧十人到京城，於太平興國寺啓建廣薦法會，師於十人中列居首位。皇帝齋戒，御製章疏，親臨道場，虔誠參與法會，群臣都穿法服隨帝王參加。在這之前皇帝朱元璋曾命師撰寫獻佛樂曲，進呈御署，所撰曲樂共八章，分別爲善世、昭信、延慈、法喜、禪悅、徧應、妙濟、善成，勅太常歌舞以節奏之，又命師陞座說法，窮理盡性，徹果法因，顯密淺深，無機不被，皇帝龍心大悅，特命師主持天界寺，大弘佛法。後來師以胡黨坐罪，遭遣鳳陽槎峰建寺，三年後召回。皇帝賜詩有：「泐翁去此問誰禪，朝夕常思在目

前」之句，可見朱元璋對他的器重與仰賴。

朱元璋的結髮之妻馬皇后薨，出殯當天，原本天氣很好，欲突然風雨雷電暴作，皇帝心裏著急不安，便召師來問，並說：「今日皇后即將入土爲安，你就唸一首偈子送她吧！」師隨即應聲道：「雨落天垂淚，雷鳴地舉哀，西天諸佛子，同送馬如來！」化解了朱元璋心中的不安。

師後來以年老求退，賜歸槎峰，途中渡江示寂於江浦石佛寺，臨入滅時告訴隨侍的人：「人之生滅，如水一漚，漚生漚滅，復歸於水，何處非寂滅之地耶？」言訖，復顧視侍者道：「這個聲！」侍者茫然，師曰：「苦！」遂入寂。火化後舍利無數，建塔於笑隱訢窠堵波之右。

^註：國師三喚侍者，侍者三應——南陽慧忠國師，唐朝惠能大師得法弟子，居南陽白崖山黨子谷，四十餘年不下山，道行升聞，受唐玄宗、肅宗、代宗禮遇，受封國師，迎居千福寺。一日，喚侍者，者應諾，如是三召三應，師曰：將謂吾孤負汝，卻是汝孤負吾。此段公案收在禪宗無門關第十七，無門曰：「國師三喚，舌頭墮地，侍者三應，和光吐出。國師按牛頭吃草，侍者未肯承當，美食不中飽人餐。那裏是他辜負處？國清才子貴，家富小兒嬌。頌曰：鐵枷無孔要人擔，累及兒孫不

得閑，欲得撐門並柱戶，更須赤腳上刀山。」

等閒徹骨露風流

長洲廣孝斯道道衍禪師，蘇州相城人，俗姓姚，乳名天禧。十四歲出家於家鄉的妙智庵，參學於徑山愚庵及和尚，日夜咨叩禪要，盡得心髓，受命掌理內記三年。後來主持普慶寺，曾自題肖像曰：「看破芭蕉拄杖子，等閒徹骨露風流，有時搖動龜毛拂，直得虛空笑點頭。」

明洪武年間，因為宗泐禪師的推薦，進入內庭侍文皇帝。永樂年間，皇帝欲留師於朝中擔任官職，師不肯接受，某日，皇帝召見，偷偷以官服官帽欲加在他身上，並任命他為太子少師，當下令其接納，師不得已拜命，但始終不肯蓄髮返俗。皇帝曾以二位淑女賞賜，師不能辭，唯逾數月，猶保持處子，未動凡心，皇帝見其心志，乃召還之，而不再強留宮中。師住宮中其間，唯蓄一大雞，每當早晨雞鳴即起來朗誦佛經。

師將入滅，聖駕親臨，撫勞備至，賜金唾盂，並問有何言？師以手加額曰：「出家人又有什麼要求？遂示寂。封榮國公，諡恭靖，後配享太宗廟庭，遷供大興隆寺。師世壽八十五，所著有「道餘錄」行世。

湛然寺因明論典流通

大乘掌珍論、大乘廣百論釋合訂一冊

因明正理門論述記、因明入正理論釋合訂一冊

因明大疏

因明大疏蠡測

因明學研究

因明句身初例

古因明要解

因明文集（第二冊）

因明文集（第三冊）

因明新例三種

因明入正理論講義

因明論疏瑞源記

藏傳因明

戒堂外錄

佛隴文集

福田文集（第一冊）

福田文集（第二冊）

因明概論八講

思想方法（上）

會本因明論疏明燈抄（二冊）

劃撥帳號：三一一九三五一

戶名：聖哲

法華經的啓示

（六）

• 何世亮

七、成佛之道

法華經所謂的諸法實相乃是成佛之道，而非阿羅漢，也非辟支佛，更非菩薩。

「佛所成就第一希有難解之法，唯佛與佛乃能究竟諸法實相，所謂諸法如是相、如是性、如是體、如是力、如是作、如是因、如是緣、如是果、如是本末究竟等。」

方便品說：「是法非思量分別之所能解，唯有諸佛乃能知之，所以者何，諸佛世尊唯以一大事因緣故，出現於世，舍利弗，云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故，出現於世，諸佛世尊欲令衆生聞佛知見，使得清淨故，出現於世，欲示衆生佛之知見故，出現於世，欲令衆生悟佛知見故，出現於世，欲令衆生

入佛知見道故，出現於世，舍利弗，是爲諸佛以一大事因緣故，出現於世。」

法華經不是靠研究佛法進入悟佛知見，而是經由法華三昧及信仰進入的。

弟子法達問六祖慧能說：「經云：諸大聲聞乃至菩薩，皆盡思共度量，不能測佛智，今令凡夫但悟自心，便名佛之知見，自非上根，未免疑謗。」

六祖慧能說：「經意分明，汝自迷背，諸三乘人，不能測佛智者，患在度量也，饒伊盡思共推，轉加懸遠，佛本爲凡夫說，不爲佛說，此理若不肯者，從他退席，殊不知坐卻白牛車，更於門外覓三車，況經文明向汝道，唯一佛乘，無有餘乘，

若二若三，乃至無數，方便種種因緣譬喻言詞，是法皆爲一佛乘故。」

在譬喻品之中，佛又爲弟子舍利弗授記：「爾時佛告舍利弗，吾今於天、人、沙門、婆羅門等大衆中說，我昔曾於二萬億佛所，爲無上道故，常教化汝，汝亦長夜隨我受學，我以方便引導汝故，生我法中，舍利弗，我昔教汝志願佛道，汝今悉忘，而便自謂已得滅度，我今還欲令汝憶念本願所行道故，爲諸聲聞說是大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，佛所護念，舍利弗，汝於未來世，過無量無邊不可思議劫，供養若干千萬億佛，奉持正法，具足菩薩所行之道，當得作佛，號曰華光如來，應供、正偏知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，國名離垢，其土平正，清淨嚴飾，安隱，豐樂，天人熾盛，琉璃爲地，有八交道，黃金爲繩，以界其側，其傍各有七寶行樹，常有華果，華光如來亦以三乘教化衆生，舍利弗，彼佛出時，雖非惡世，以本願故，說三乘法，其劫名大寶莊嚴，何故名大寶莊嚴，其國中以菩薩爲大寶故，彼諸菩薩無量無邊，不可思議，算數譬喻所不能及，非佛智力，無」

能知者，若欲行時，寶華承足，此諸菩薩，非初發意，皆久植德本，於無量百千萬億佛所，淨修梵行，恒爲諸佛之所稱歎，常修佛慧，具大神通，善知一切諸法之門，質直無僞，志念堅固，如是菩薩，充滿其國，舍利弗，華光佛，壽十二小劫，除爲王子，未作佛時，其國人民，壽八小劫，華光如來過十二小劫，授堅滿菩薩，阿耨多羅三藐三菩提記，告諸比丘，是堅滿菩薩次當作佛，號曰華足安行，多陀阿伽度，阿羅訶，三藐三佛陀，其國佛土，亦復如是。」

不過話說回來，世尊的授記，趨向成佛的時間是無量百千萬億劫，未免太長了。

相對於這樣的說法，龍女成佛的典故，時間就顯得很快了。

文殊師利說：「我於海中，惟常宣說妙法華經。」

智積菩薩問：「此經甚深微妙，諸經中寶，世所希有，頗有衆生，勤加精進，修行此經，速得佛否？」

文殊師利言：「有娑竭羅龍王女，年始八歲，智慧利根，善知衆生諸根行業，得陀羅尼，諸佛所說，甚深秘藏，悉能受持，深入禪定，了達諸法，於剎那頃，發菩提心，得不退轉，

辯才無礙，慈念衆生，猶如赤子，功德具足，心念口演，微妙廣大，慈悲仁讓，志意和雅，能至菩提。」

智積菩薩言：「我見釋迦如來，於無量劫，難行苦行，積功累德，求菩提道，未曾止息，觀三千大千世界，乃至無有如芥子許，非是菩薩捨身命處，爲衆生故，然後乃成菩提道，不信此女於須臾頃，便成正覺。」

舍利弗也向龍女說：「汝謂不久得無上道，是事難信，所以者何，女身垢穢，非是法器，云何能得無上菩提，佛道懸曠，經無量劫，勤苦積行，具修諸度，然後乃成，又女人身，猶有五障，一者不得作梵天王，二者帝釋，三者魔王，四者轉輪聖王，五者佛身，云何女身速得成佛？」

爾時龍女有一寶珠，價值三千大千世界，持以上佛，佛即受之。

龍女向智積菩薩及舍利弗尊者說：「我獻寶珠，世尊納受，是事疾否？」

答言：「甚疾。」

龍女說：「以汝神力，觀我成佛，復速於此。」

當時衆會皆見龍女忽然之間變成男子，具菩薩行，即往南方無垢世界，坐寶蓮華，成等正覺，三十二相，八十種好，普爲十方一切衆生，演說妙法。

爾時娑婆世界、菩薩、聲聞、天龍八部、人與非人，皆遙見彼龍女成佛，普爲時會人天說法，心大歡喜，悉遙敬禮，無量衆生，聞法解悟，得不退轉，無量衆生，得受道記，無垢世界，六反震動，娑婆世界三千衆生住不退地，三千衆生發菩提心，而得受記。

這是法華經中，龍女成佛的故事，說明成佛也可以很快，不必經過長劫的時間。

臨濟禪師認爲，十劫象徵著十波羅蜜。

六祖慧能認爲，十萬八千里，象徵著十惡八邪，修行者若能去除十惡業，那麼當下淨土就在眼前。

同樣的道理，行者若能修持十波羅蜜，了悟自性，即心即佛，世界將圍繞著自己而轉，所謂「迷則法華轉，悟則轉法華」也。

（待續）

行於非道 通達佛道

／月中雲

菩薩與聲聞都是學佛者嚮往的目標，他們外在的差別，一是熱誠的扮演教化利他角色，一是寂然過著獨善的修身生活。這是衆生根性差異使然，也是個性所致。與世間「大丈夫得志兼善天下，不得志獨善其身」不同。但功用可能相似。獨善修身，閉門培養善的根苗，令心意少起惡念，急急切切求得出離三界。雖然對周遭稍微冷淡，但亦不去妨害別人，也不求名聞利養擾動他人。另一類熱誠教化衆生，投入社會團體，積極關懷弱勢，援助貧苦行者。這類人似乎與修行沒有交集，菩薩不想早日解脫三界結使嗎？此是膚淺的表面觀察，實者，菩薩有能力跳脫三界，為悲心過切而掩蓋，自願殘留一點生死種子，以滋潤肉身存在，作為利生工具。

深一層考量正因，菩薩藉度化衆生，累積偉大功德，以達到佛果境地。為此須要廣度衆生纔能圓滿功德。文殊師利菩薩曾問過維摩詰居士：菩薩要如何做，纔能通達佛道？維摩詰說：如果菩薩能夠在非道中做度化衆生的工作，就可通達佛道。

何為非道？非道不是指捷徑，也不是指壞路。非道是迂迴曲

折路線。具體說，非道指向是六道群靈和菩提佛果大道不同方向，也就是與佛道背道而馳的路線。因為六道衆生，背離真實相，深染惑業，遇貪瞋癡三毒，一拍即合。若遭欲樂鈎引，窮追不捨，沉溺欲望爛泥，愈陷愈深。如水下流，不能回溯。這些陷入危機的衆生，誰來關切拯救？獨修其身無暇他顧的聲聞行者，把生死視為冤家，看三界如牢獄，避離唯恐不及，那有心情與餘力顧及非道衆生。拯飢拯溺的工作只得落在熱誠菩薩肩胛上，如他教有飢餓三十團體，社會有創世基金團體，佛教也有不少團體正熱心不分國界為貧病衆生奔走關懷。行菩薩行者，他是有心更上一層樓（佛道無上誓願成），是故必須行於非道，才能完成佛道。質言之，六道衆生為橋樑，始通寶所。

文殊師利再問：菩薩要如何於背棄真理的衆生中教化呢？維摩詰答說：菩薩雖然也隨衆生入無間獄的非道中，但他是為了度衆生去的，雖是吃足了苦頭，心裏是不會起瞋恚的。就如到非洲去做義工，或許水土不適應，非常辛苦，但是是志願去服務的，再苦，都會歡喜承受，不會退心。菩薩到地獄是沒有罪

過的，地藏菩薩經說：得到地獄的人，不是業力，就是願力，憑願力到地獄的菩薩，怎麼會受苦呢！或入畜生道的菩薩也不會被愚癡無明迷惑，或入餓鬼道菩薩也具足無量功德。唯其能行於三惡道度化，所以能成就佛道。

菩薩已證一切智、道種智，具足道眼、法眼，雖然與迷惑衆生同一天生活，但請放心，衆人皆迷菩薩獨醒。菩薩已了達惑業苦空無自性，不會被惑業苦所擾亂，就像出污泥的蓮華不受污泥染。菩薩外表雖現煩惱非道之相，而內心是寂然清淨的。雖然留有煩惱潤澤生死種子，但畢竟不起作用。就如陶匠完成作品時，所用的輪盤，因餘力故，還會回轉一下，但已無法製造陶器。菩薩生命之輪，雖仍在行動，但其行爲不會爲他製造任何束縛，反而能夠不知不覺中攝服難調剛強衆生。

一切衆生，是菩薩成就佛道的助緣，是故不求成佛則已，欲想成佛，不能遺世獨立，離群索居。且看寶積菩薩來到毗耶離城佛陀住處，就請教佛陀道：菩薩要如何完成清淨國土？佛陀回答道：一切衆生就是菩薩淨土。爲什麼衆生是菩薩淨土，因爲菩薩離開了衆生，一切架空，就無淨土可取了。菩薩之所以爲菩薩，就因爲有衆生須要他來關懷做爲對象，度化衆生功德圓滿，淨土自然涌現圓成。如果離開衆生，菩薩如何行六度，沒有布施的對象，沒有難調難伏衆生來考驗自己的忍耐功夫。沒有拔苦與樂的對象，如何行四攝法。行菩薩行就先發菩提心，

不發菩提心，根本就不能成就佛道。而菩提心的內涵就是直心、深心、慈悲心。素材少了，還能成佛道取淨土嗎？高山上是長不出蓮華的，非得在水中爛泥中不可。欲完成淨土，成就佛果，非得在非道中行教化做佛事。

佛教徒標榜學佛，學佛就是想與佛同等，那就得思佛所思，說佛所說，行佛所行，做佛所做佛事。皈依三寶時，都曾發願「佛道無上誓願成」，相對的也發「衆生無邊誓願度」。或者會問：咱們還是博地凡夫，也屬受苦的衆生，煩惱重重。未到「行深般若，照見五蘊皆空」功夫，能否也像菩薩行於非道，接受烈火洗禮，會不會自陷深淵，無法自拔，會不會有泥菩薩過江自身不保的危機？

誠然行菩薩道確實至難，可能也有一類如鋼鐵般衆生，如一闍提輩，法針難以插入，是佛經形容的剛強難調衆生。菩薩行者，種種意想不到的事都有可能飛來傷人。如慧思禪師，菴宇被野人焚毀，驅身遭惡人毒害。近代赤山龍湖巖主深鏡遭受魔難。這是外來的險巇。或是自己內心可能也會被外界五花八門感染，隨波逐流，不知不覺做起非佛法之事，而還自認弘揚如來正法。這是忘了菩薩的行化，除了下化衆生使命，還有上求佛道的重要習題。光是下化衆生而不上求佛道，當然會有泥菩薩過江的危險。弘化，首要紮穩根基，心常在定，念念不離佛法，先行輸入儲存，經過消化組合，再行輸出，做多少算多少，慢慢累積，自有一天功成圓滿，通達佛道。

次韻梓上人(一)

紹嵩

一身無定處，誰見寂寥心。始為江山靜，
徒云寒暑侵。少孤心易感，漂泊病難任。
未遂長棲此，孤懷自不禁。

次韻梓上人(二)

紹嵩

江湖同避地，老眼不供愁。閱世臨觀美，
出門聊散憂。漁鹽橋上市，河漢島前秋。
奔走何時了，如今悟解不。

湛然詩鈔

一九五

投宿寶覺精舍

紹嵩

驛路向山郭，江籬滿意馨。遠雲收海雨，
獨樹隱沙汀。桑椹纍纍紫，杉栽處處青。
夜投寶覺寺，重上竹西亭。

咏道中所見

紹嵩

倚杖寒山暮，高杉韻細颼。歸舟藏別浦，
落日映荒陂。碧澗流紅葉，黃猿領白兒。
石橋南畔路，岑渚復幽奇。

憩靈隱寫懷

紹嵩

莫恨征途遠，題詩記獨遊。十年行路飽，
萬里此生浮。宇宙知何極，山川慰久留。
倚欄哦五字，不覺散人愁。

同粲湛二上人遊北山

紹嵩

二子依公子，南山度北山。興隨流水遠，
心逐片雲閑。日月浮生外，牛羊落照間。
慇懃華表鶴，飛去復飛還。

湛然詩鈔

一九六

野步

紹嵩

野步隨吾意，無勞問事非。風鶯移樹囀，
江燕引鷁飛。一徑入寒竹，千峯駐晚暉。
幽懷在天末，何要更忘機。

遊天竺

紹嵩

天竺秋重入，翛然適此心。路尋流水遠，
門閉野雲深。澹泞生真趣，幽閑且自任。
殘陽應更好，蟬合併清吟。

一〇一年六月份會務報導

(會訊第370期)

捐款芳名錄

(總計 伍萬貳仟伍佰元整)

叁仟元：劉鎮誠

貳仟壹佰元：洪林仙鳳

壹仟伍佰元：悟微

壹仟元：水月法師 林吉利

傅冠智 徐黃貴美

徐淑媛 徐鈺銓

玖佰元：吳政益 吳卓英

吳燦輝 吳建志

吳謝錦治

伍佰元：釋道益 度小月 佟欣打字行

瑞展化工原料有限公司 無名氏

二仟柒失主

李雪梨 李承育

李慧玲 黃君豪

黃雪鐘 吳燕靜

傅冠盛 謝孟哲

陳文宗 陳永漢

宋淑真 洪陳老遠

陳羿宏 洪振銘

洪桂莉 洪秀宏

洪秀源 方宏鍊

顏高龍 江柏興

洪貴玲 洪淑惠

叁佰元：李宗仁 林春珠

林世豐 吳美樺

鄭景陽

韓立銘 韓慧玲

貳佰元：王建宗 王延銘

王昱絜 李淑珍

林融唯 林盼

黃炳文 黃思涵

吳新長 韓麗玲

侯坤隆 侯坤成

蕭伊欣 蕭依慧

謝幸芬 陳品華

陳其彬 葉曉恩

葉曉源 葉曉惠

郭智珠 趙益欽

趙偉翔 趙振豪

鍾瀚禧 辛翌綸

辛昱潔 盧貞吟

壹佰元：靜慧 阿彩

王愛玉 王靖君

李周美英 李白彩娥

李子成 李林秀瀾

李天養 李桂雲

李天養 李桂雲

李柏穎

李柏穎

李柏穎

曾彥夫

曾華宥

曾月里

邱昱誠

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

李天養

101年6月份收支明細表

收	上月結存	\$384,638	90
入	本月收入	\$ 52,500	00
	收入總計	\$437,138	90
支	教育文化支出		
	福田雜誌第312期印刷費用	13,800	00
	福田雜誌郵寄費用	2,513	00
	劃撥代金手續費	40	00
	供養法師(他寺)	3,000	00
	贊助口足畫藝	2,000	00
出	濟助支出		
	葉 ○ 華	2,000	00
	黃 ○ 勇	2,000	00
	吳 ○ 木	2,000	00
	洪 ○ 欽	2,000	00
	葉 ○ 涓	2,000	00
	林 ○ 琴	2,000	00
	蔡 ○ 興	1,000	00
	鄭 ○ 娟	1,000	00
	翁 ○ 溪	1,000	00
	張 ○ 娜	5,000	00
	支出總計	\$ 41,353	00
	本月合計	\$395,785	90
	收支比較	78.8 %	

會長：顏高龍

副會長：孫申娥

湛然寺福田功德會



6月份救濟事蹟

1. 張○娜女士：住台南市新市區永舊里，五十二歲。案主原於工會任職，後因罹患足部其他蜂窩性組織炎及膿瘍，故已住院很久無法工作；案夫也因為照顧案主無法工作而被迫提前退休，育有二名子女，兒子已婚且育有二名子女，其妻也正坐月子中，故無法協助，目前案家之經濟由今年畢業之女兒於工廠工作以維持。因為長期治療已積欠醫療費用達十四萬元，案夫已覺體力及經濟已不堪負荷，其餘之支援系統都無，故本會協助其醫療費用伍仟元整。

2. 林○琴女士：住台南市北區和善街，六十一歲。案主因脊椎斷掉，故長期受其病痛困擾，目前仍在治療中，且身體極差，暴瘦，無法久站，因此長期無法工作。案父母皆已去世，雖有手足，但表明不想幫忙，無支援系統，所以生活實有困難，本會協助其生活費用貳仟元整，並列入固定幫助戶。

3. 本月固定幫助戶：黃○勇先生、吳○木先生、洪○欽先生、葉○華女士、葉○涓女士，以上各貳仟元整；蔡○興先生、翁○溪先生、鄭○娟女士，以上各壹仟元整。



出坡

• 贈 閱 •

■ 中華民國一〇一年七月十五日出版
佛曆三〇三九

■ 發行人：雲 庵

■ 電 話：(06) 2228518

■ 傳 真：(06) 2216267

■ E-mail：Chanjan.kuochoe@msa.hinet.net

■ 郵政劃撥：0366921~4 福田雜誌社帳戶

■ 社 址：台南市70050忠義路二段38巷8號

■ 印 刷 廠：先進印刷社(台南市育樂街115-1號)

■ 行政院新聞局登記局版臺省誌字第991號

■ 中華郵政南台字第267號執照登記為雜誌類交寄